TRANSPORDIAMET

№ 09 – 2026
56. aastakäik / 56th annual volume

Teadaanded *Notices* seisuga *as of* 156 – 167(T) 01.09.2026

TEADAANDED MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS

Väljaandja: Transpordiamet
Kartograafiaosakond

Publisher: Estonian Transport Administration
Cartography Department

Aadress:
Valge 4
11413 Tallinn
Estonia

e-mail: navinfo@transpordiamet.ee
https://transpordiamet.ee/NtM

ISSN 1736-9533

1) Navigatsioonihoiatused – https://gis.transpordiamet.ee/navhoiatused/et.html
Navigational Warnings – https://gis.transpordiamet.ee/navhoiatused/en.html

2) Koordinaadid on antud WGS–84 süsteemis.
Positions are given in WGS–84.

3) Teadaandeid (korrektuure) antakse välja ainult kaartide või atlaste viimastele väljaannetele.
Notices (corrections) are issued only for the latest editions of charts or atlases.

4) Teadaande numbrile järgnev **(T)** 'temporary' viitab ajutisele teadaandele. Kui selle kehtivusaega ei ole kohe märgi–tud, antakse selle tühistamiseks uus teadaanne.
Teadaande numbrile järgnev **(P)** 'preliminary' viitab eelteatele, mis hakkab kehtima alles pärast vastava teate aval–damist.
(T) ja (P) teadaanded võivad kehtida ka kaartide uute väljaannete kohta, sellisel juhul tehakse eraldi märge.
*Temporary notices – indicated by **(T)** after notice number – will be cancelled by special notice if not indicated other–wise.*
*Preliminary notices – indicated by **(P)** after notice number – will be in force after notice in print.*
(T) and (P) announcements may also apply to new editions of charts, in which case a separate note will be made.

5) Tulesektorite kraadid on antud IMO standardi järgi: merelt vaadatuna, päripäeva 000°– 360°. Sihtide suunad – merelt maale.
Light sectors correspond to IMO standard: from seaward, clockwise 000°– 360°. Bearings of the leading lines are gi–ven from seaward.

6) EE **nr** – Eesti märkide numeratsioon (vastavalt Navigatsioonimärgid Eesti (sise–)vetes järgi).
*C **№** – International Number of Light (By Admiralty List of Lights, Vol C).*

7) "Uus väljaanne" – olemasoleva kaardi uus trükk, millel sisalduvaid navigatsiooniga seotud tähtsaid muudatusi pole võimalik täielikult kirjeldada Eesti TM's.
"A new Edition" – a new print of an existing chart, containing changes significant to navigation which are not possible to fully describe in the Estonian NtM.

8) INT1 – Paberkaartidel kasutatavad leppemärgid, lühendid ja mõisted.
Symbols, Abbreviations and Terms used on Paper Charts.
link – https://iho.int/uploads/user/pubs/standards/s-4/INT1_FR_Ed7_2019.pdf

Värske teave / *Current information*

Järgnev informatsioon, digiväljaanded ja andmebaasid on tasuta kättesaadavad lehel:
www.transpordiamet.ee/

– NAVTEX hoiatused Läänemerel

– Teadaanded meremeestele

– Navigatsioonimärgid Eesti vetes

– Navigatsioonimärgid Eesti sisevetes

– Lootsiraamat

– Navigatsioonimärkide andmekogu

– Navigatsioonikaardid

– Transpordiameti toodete edasimüüjad

The following information, digital publications and databases are available free of charge on the site:
www.transpordiamet.ee/en

– NAVTEX warnings in the Baltic Sea

– Notices to Mariners

– List of Lights

– List of Lights, Inland Waterways

– Sailing Directions

– Database of AtoN

– Navigational Charts

– Resellers of Publications by the ETA

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded / *Notices (T) and (P) in force*

Kehtivad (T) ja (P) teadaanded avaldatakse eraldi failina (T+P) seisuga (link): 01.09.2026

Notices (T) and (P) in force are published as a separate file (T+P) – as of (link)

Kaartide korrektuur / *Correction of Charts*

Kaardi nr. (EE / *(INT)*) *Chart № (EE / (INT))*		**Teate nr.** *Notice №*
300		157, 159
302		157, 161
305	*(1215)*	164, 165
306		164
502	*(1265)*	159
504	*(1266)*	158(T)
507	*(1267)*	157
509	*(1268)*	161
511	*(1269)*	161
513		165
516	*(1271)*	166(T)
519	*(1272)*	164, 165
603		159
605	*(1122)*	160
606		158(T)
608		156
621		163
628	*(1126)*	165
636		164
637		166(T)
650		156, 167(T)
811	*(1792)*	161

Atlased *Atlases*	**Teade** *Notice*
Eesti merekaardid 1. osa:	158(T), 159, 161
Charts of Estonia, Vol 1:	
Eesti merekaardid 2. osa:	163
Charts of Estonia, Vol 2:	
Eesti merekaardid 3. osa:	161, 163, 164, 165, 166(T)
Charts of Estonia, Vol 3:	

Üldised teated / General notices

№ 156

a) **Uued väljaanded, kaardid** — a) *New Editions, charts*

	№	INT №	Release date	Edition	Scale	Heigh system	Charts Name (Area)
01)	**608**	----	20.07.2026	3	1:50000	BSCD2000	Läänemeri - Soome laht *Baltic Sea - Gulf of Finland* MUUGA - LOKSA
02)	**650**	----	20.07.2026	2	1:50000	BSCD2000 + 29.7 m	Peipsi järv *Lake Peipsi* MUSTVEE - VASKNARVA

b) kehtivad vanad (T)+(P) teadaanded: **608**) NtM № 065(T)/05-2025 — b) – old (T)+(P) notices in force

650) -----

Seoses kaartide uute väljaannetega ei ole vanad väljaanded enam kasutusel ja korrektuure neile enam välja ei anta. — With the new editions of the charts old releases are not in use anymore and no corrections will be issued to them.

c) tühistada ajutisest teadaandest viide kaardile nr. **608**, teadaanne on kaardile kantud: NtM № 106(T)/06-2024 — c) from the temporary notice, withdraw the reference to chart №. **608**, notice is charted:

d) tühistada ajutistest teadaannetest viide kaardile nr. **650**, teadaanded on kaardile kantud: NtM № 118(T)/07-2025 NtM № 119(T)/07-2025 (*) — d) from the temporary notices, withdraw the reference to chart №. **650**, notices are charted:

(*) - teadaanne on tühistatud — (*) - notice is cancelled

e) tühistada: NtM № 119(P)/07-2026 — e) – is cancelled

Soome laht / *Gulf of Finland*

№ 157

Kustutada tingmärk

Delete symbol

59°58.51'N 024°23.49'E

kaart: 300, 302, 507 *(INT 1267)* - chart

[FI NtM № *213/10-08-2026]

№ 158(T) NH120-26, 138-26

Lisada tulega teadusseade

Insert ODAS equipments with light

59°38.70'N 025°57.00'E

kaart: 504 *(INT 1266)*, 606 - chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk: 17 – page, Charts of Estonia Vol 1

Teadmiseks: seade on tähistatud valge ujukiga.

For information: the equipment is marked with a white float.

teadustööde eeldatav lõpp: 10.2026 – expected completion of scientific works

№ 159 142-26

Tühistada: NtM № 075(T)/04-2026 – is cancelled

Moldova tulepaak [EE 030] on töökorras

Moldova light beacon [C 3888] is operational.

59°25.93'N 027°03.31'E

kaart: 300, 502 *(INT 1265)*, 603 - chart

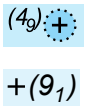
Eesti merekaardid 1. osa, lk: 3, 25 – page, Charts of Estonia Vol 1

№ 160 136-26

Kunda sadam

a) asendada sügavus 4_9 kiviga

b) asendada takistus 9_1 Obstn kiviga



Kunda sadam

a) substitute depth 4_9 with rock

59°31.58'N 026°33.17'E

b) substitute obstruction 9_1 Obstn with rock

59°31.56'N 026°32.90'E

kaart: 605 *(INT 1122)* - chart

№ 161 136-26

UUS!

Kunda sadam

Lisada väljalõige

a) kaardile – vaata Lisa 1 (A3)

b) 1. atlasesse – vaata Lisa 2 (A4)

NEW!

Kunda sadam

Insert extract

a) to chart – see Supplement 1 (A3)

b) to atlas, volume 1 – see Supplement 2 (A4)

59°31.67'N 026°32.83'E

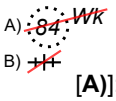
kaart: [**a**)]: 811 *(INT 1792)* - chart

Eesti merekaardid 1. osa, lk: [**b**)]: 46 – page, Charts of Estonia Vol 1

Põhja– ja Kesk–Läänemeri / *Northern and Central Baltic*

№ 162 137-26

Kustutada vrakk



Delete wreck

59°27.01'N 022°53.96'E

kaart: [**A**)]: 302; [**B**)]: 509 *(INT 1268)*, 511 *(INT 1269)* – chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk: [**A**)]: 1 – page, Charts of Estonia Vol 3

Väinameri / *Väinameri*

№ 163 137-26

Lisada vrakk

Insert wreck

58°45.97'N 023°12.54'E

kaart: 621 - chart

Eesti merekaardid 2. osa, lk: 16, 18 – page, Charts of Estonia Vol 2

Eesti merekaardid 3. osa, lk: 11 – page, Charts of Estonia Vol 3

Liivi laht / *Gulf of Riga*

№ 164 144-26

Lisada vrakk

Insert wreck

57°49.43'N 022°16.09'E

kaart: 305 *(INT 1215)*, 306, 519 *(INT 1272)*, 636 - chart

Eesti merekaardid 3. osa, lk: 2 – page, Charts of Estonia Vol 3

№ 165 143-26

Kärsa sadam
a) kustutada väikelaeva tingmärk
58°14.5'N 022°44.3'E
b) kustutada sadama piir asukohtade vahel

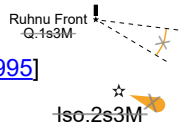
01) 58°14'29.55"N 022°44'16.34"E 02) 58°14'30.42"N 022°44'15.48"E
03) 58°14'31.70"N 022°44'18.68"E 04) 58°14'28.68"N 022°44'21.58"E

kaart: [**a)**]: 305 *(INT 1215)*, 513, 519 *(INT 1272)*, 628 *(INT 1126)* chart
Eesti merekaardid 3. osa, lk: 56; [**a)**]: 3, 31 – page, Charts of Estonia Vol 3

Kärsa sadam
a) delete marina symbol
b) delete harbour limit between positions

№ 166(T) NH130-26, -26

Ruhnu sadam, kustutatud on sihi tuled:
a) alumisel tulepaagil [EE 994]
57°46.81'N 023°16.22'N
b) ülemisel tulepaagil [EE 995]
57°46'48.82"N 023°16'13.03"N



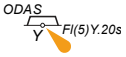
kaart: 516 *(INT 1271)*, 637 chart
Eesti merekaardid 3. osa, lk: 45; [**a)**]: 46 – page, Charts of Estonia Vol 3

Ruhnu sadam, leading line lights has been extinguished:
a) on front light beacon [C 3482.4]
b) on rear light beacon [C 3482.401]
57°46.91'N 023°15.60'E

Siseveed / *Inland waters*

№ 167(T) NH044-26, 074-26

Lisada tulega teadusseade



Insert ODAS buoy with light
58°50.07'N 027°06.42'E
ohutustsoon, m: 50 – safety zone, m
kaart: 650 - chart
teadustööde eeldatav lõpp: 10.2026 – expected completion of scientific works

Navigatsioonikaartidelt puuduvate, kuid laevaliiklusele ohtlike uute takistuste avastamisel Eesti vetes (vrakid, kivid, ma–dalad, erinevused sügavustes jms.), aga samuti kõigist mitte korras olevatest või kohalt triivinud navigatsioonimärkidest palume informeerida Transpordimetit (e–kiri navinfo@transpordiamet.ee).

If any new unknown obstructions dangerous to navigation (wrecks, stones, banks, different depths etc), not shown on the charts, are discovered in the waters of Estonia, as well as not in order or off station aids to navigation, please inform Es–tonian Transport Administration (e–mail navinfo@transpordiamet.ee).

Teadmiseks

Uus kaardinull BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

1. jaanuaril 2018 läks Eesti üle Euroopa ühtsele kõrgussüsteemile, milleks on Euroopa vertikaalne referentssüsteem (EVRS) ehk Amsterdami null (Normaal Amsterdams Peil, NAP), kaartidel kannab see nime **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

Alates 1. jaanuarist 2018 koostatavad navigatsioonikaardid valmivad uue kõrgussüsteemi andmetega ning viitavad uuele kaardinullile – BSCD2000.

Kõikide navigatsioonikaartide üleviimine uuele kõrgussüsteemile on aeganõudev protsess. Selle aja jooksul on kahes kõrgussüsteemis kaardid paralleelselt kasutuses. Navigeerimisel vähese kiilualuse vabavee korral on väga oluline jälgida, mis on kaardil kasutatud kaardinull ja reaalne veetase antud hetkel.

Link – https://transpordiamet.ee/korgussusteem

For information

New vertical chart datum BSCD2000 – Baltic Sea Chart Datum 2000

On 01 January 2018, the common European height system EVRS (European Vertical Reference System) also known as Amsterdam Ordnance Datum (*Normaal Amsterdams Peil,* NAP) was adopted in Estonia, on charts it will be marked as **Baltic Sea Chart Datum 2000**.

The new navigational charts compiled starting from 01 January 2018 will give the data in accordance with the new height system and refer to the new vertical chart datum – BSCD2000.

Introducing the new height system on all navigational charts is a time–consuming process. During that period, navigatio–nal charts in the old and the new height system will be used simultaneously. It is extremely important therefore to consi–der both the zero point on the chart and the actual water level while navigating in areas with small under keel clearance.

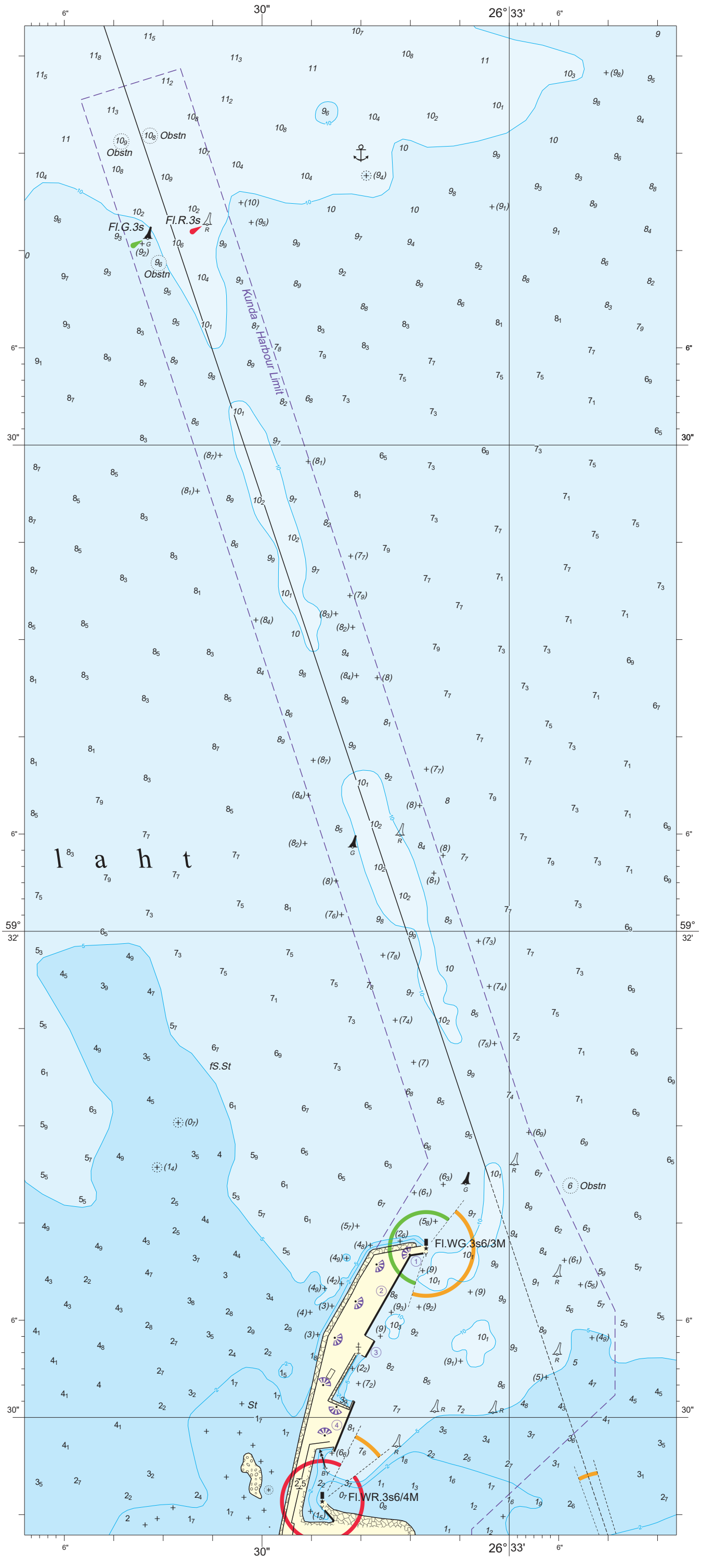
Link – https://transpordiamet.ee/en/height–system–eh2000

Enne printimist veendu, et printeri skaleerimise tüübis on valitud Tegelik või Puudub. Lõika välja ja kleebi.
Before printing check if printer Scaling type is set to Actual or None. Cut out and paste.

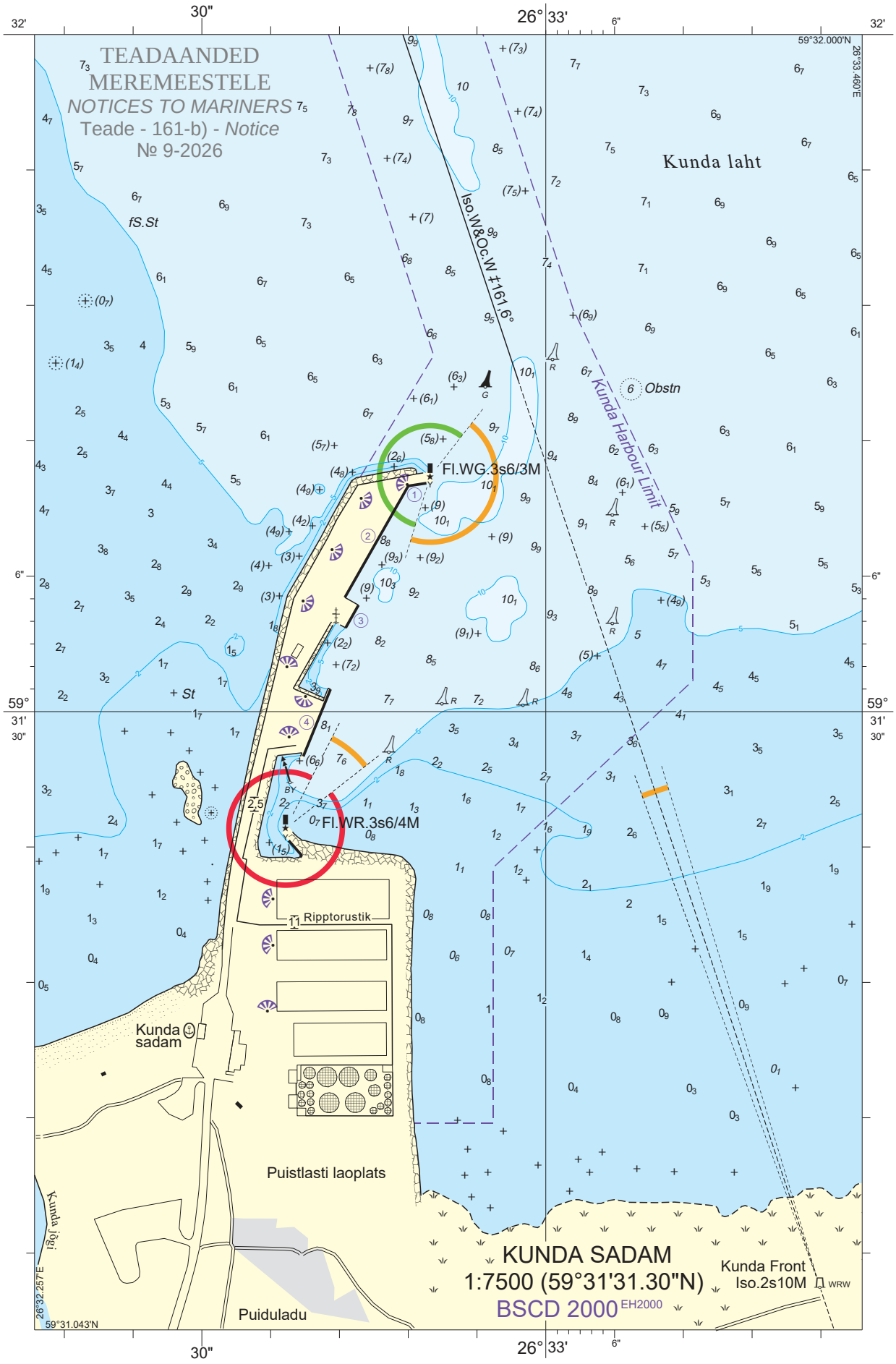
Lisa - 1 - *Supplement*

Kaardi 811 (INT 1792) korrektuur
Correction to Chart 811 (INT 1792)

TEADAANDED MEREMEESTELE
NOTICES TO MARINERS
Teade - 161-a) - *Notice*
№ 9-2026



Enne printimist veendu, et printeri skaleerimise tüübis on valitud Tegelik või Puudub. Lõika välja ja kleebi.
Before printing check if printer Scaling type is set to Actual or None. Cut out and paste.

Lisa - 2 - *Supplement*

Eesti merekaardid 1. osa, lk 46 korrektuur
Correction to Charts of Estonia Vol 1, page № 46